



הוראות שימוש והפעלה למכונת כביסה



**דגם:
ZWQ 61226SI**

ZANUSSI

המספרה 31 איזור 5800174
טל. 03-6508282, פקס. 03-6508245
www.ralco.co.il

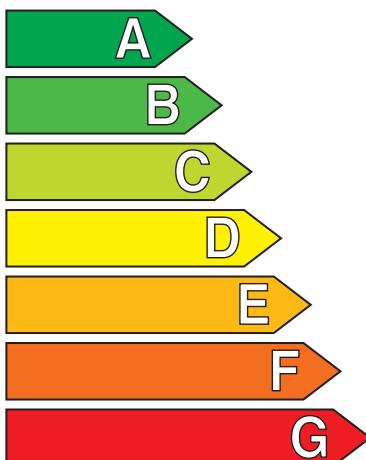
ZEN סוכניות בע"מ
מקבוצת ראלקו סוכניות

תווית אנרגיה

ZANUSSI
שם היצרן
ZWQ 61226
דגם

מכונת כביסה

נצילות האנרגיה
נצילות גבוהה



נצילות נמוכה

A

צריכת אנרגיה (קוט"ש למזרור)
(مبוסט על תוצאות בדיקה לפי התקן
עboro מזרור כותנה - ב- 60 צ')

1.11

צריכת האנרגיה בפועל
תליה באופן השימוש

דרגת טיב הכביסה
נמוֹך: G גובה: A

A B C D E F G

דרגת טיב הסחיטה
נמוֹך: G גובה: A
מהירות התווך (סל"ד)

A B C D E F G

1200

מטרען כביסה נומינלי
צריכת המים (בליטרים)

**6 ק"ג
46**

רעד

(dB[A] re 1 pW)

לפי IEC 60704-2-4

מידע נוסף מובא בעلون המוצר

**יבואן: זן סוכניות בע"מ
המצודה 31 איזור**

לפni התקנה והשימוש במכשיר, קרא בעיון את ההוראות המצורפות. היצורן אינו אחראי לכל פציעה או נזק שייגרם כתוצאה מהתקנה לא נכונה או משימוש לא נכון. שומר תמיד את ההוראות במקום בטוח ונגיש, לשימוש עתידי.

בטיחות ילדים ואנשים מוגבלים

- השימוש במכשיר זה מותר לילדים מגיל 8 ומעלה ולאנשים בעלי מוגבלות גופנית, חורשית או שכלית או לאנשים חסרי ניסיון וידע, אם הדבר געשה תחת פיקוח או אם ניתנה להם הדרכה לגבי שימוש בטוח במכשיר, ובתנאי שהם מבינים את הסיכוןים הקשורים לשימוש.
- אין להתרIOR לילדים לשחק במכשיר.
- יש להרחק ילדים בני 3 ומטה מהמכשיר כאשר הוא פועל.
- הרחק את כל חומרי האזיה מהישג ידם של ילדים ודאג לסייעם כנדרש.
- הרחק את כל חומרי הניקוי מהישג ידם של ילדים.
- הרחק ילדים ובבלי חיים מהמכונה כאשר הדלת פתוחה.
- אין לאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה משתמש במכשיר ללא השגחה.

בטיחות כללית

- אין לבצע כל שינוי במפרט הטכני של המכונה.
- אל תחרוג מקובלות העמסה המרבית - 6 ק"ג (עיין בפרק "טבלת התכניות").
- לחץ המים בפעולות המכונה בנקודת הכניסה של המים מהחיבור החיצוני חייב להיות בטוח שבין 0.5 אטם' (0.05 MPa) לבין 8 אטם' (0.8 MPa).
- אין לחסום את פתחי האוורור בבסיס המכשיר (אם קיימים) באמצעות שטיח, מחצלת, או כל כיסוי רצפה אחר.
- יש לחבר את המכונה לרשת המים באמצעות מערכת צינורות חדשה שסופקה אליה, או באמצעות מערכת צינורות חדשה אחרת שסופקה על ידי מרכז שירותים מוסמך.
- אסור לעשות שימוש בחזרה בערכות הישנות.
- אם כבל אספקת המתח פגום, החלפתו חייבת להתבצע על ידי היצורן, נציג מטעם השירות המורשה, או גורם מוסמך דומה, כדי למנוע סכנת התחשמלות.

- לפני כל פעולה תחזקה, כבה את המכשיר ונטק את תקע החשמל מזנוק.
- אין להשתמש בתרסיסי מים בלחץ גבוה /או בקייטור לניקוי המכונה.
- נקה את המכשיר בעזרת מטלית לחאה. השתמש בחומר ניקוי ניטרליים בלבד. אין להשתמש במוצריים שוחקים, כריות ניקוי שוחקות, ממיסים או חפצי מתכת.

הוראות בטיחות

- אין לשורר בכבל המתח כדי לנתק את המכשיר מהחשמל. הקפידו תמיד לשורר את התקע.
- מכשיר זה עומד בהוראות הבאות של המועצה האירופאית.

חיבור למקור מים

- אל תגרום נזק לחבר צינורות המים.
- שאטה עמד לחבר צינורות חדשים, או צינורות שלא היו בשימוש זמן רב, או לאחר ביצוע תיקונים או התקנתם של מכשירים חדשים (מונח מים וכיו'),فتح את המים דרך הציפורות ונחן להם זורם עד שייצאו נקיים וצלולים.
- ודא שאין שום דיליפות מים נראות לעין במהלך השימוש הראשוני במכשיר או לאחר השימוש הראשוני בו.



אזהרה! סכנה לפציעה, התחלמלות, דליהקה, כוויות או גירמת נזק למכשיר.

- המכשיר נועד לשימוש ביתי בלבד.
- על פי הוראות הבטיחות של גבי אריית חומרני.
- אין להנכים למכשיר או להניא בקרבתו מוצריים או פריטים דלקיים הסוגיים בחומרם דליקים.
- הקפד להסיר את כל פריטי המתכת מהמכבים.
- אל תבצע אינטנסיבית על ארון קפה או דקל, שמן או חומרים שמנוניים אחרים. הם עלולים להזקק בכיסיה-מקדימה ביד לפני שתתכוינו אותם למוכנה הכלביסיה.



אזהרה! קיימת סכנה לפציעה או חנק.

- כדי לתקן את המכשיר, צור קשר עם מרכז שירות מושרשה.
- השתמש אך ורק בחלקי חילוף מקוריים.



- נטק את המכשיר מספקת החשמל והמים.

התקנות

- הסר את כל חומר הארץ ובורגי הוהבלה.
- שמור על בורגי הוהבלה במקומות בטוח. אם בעמידה יהירה צורך להוביל את המכשיר, יש להביבג אותו מחדש לפחות כדי לנצל את תרף המכשיר ולמנוע נזק פנימי.
- היזהר תמיד בעת החזת המכונה, שכן היא כבדה.
- השתמש תמיד בכופפת בטיחות ובבעליהם סורותה.
- אין להתקין מכונה שנזוקה או להשתמש בה.
- פעל על פי הוראות ההתקנה שספקו עם המכונה.
- אין להתקין את המכשיר או להשתמש בו בסביבה שבה הטמפרטורה נמוכה מ- 0°C או גבוהה מ- 50°C לפחות.
- פגעי מג האוויר.
- אור הרפצה שעליו יותקן המכשיר חייב להיות שטוח, יציב, ונעד לחם נקי.
- שלחווד שקיימות תנויות אויר וופשטי בין המכונה לבין הרצפה.
- כoon את הרגליות למרוחות מתאים בין המכשיר לבין הרצוף.
- אל תתקין את המכונה במיקום שבו ניתן לאפשר פתיחה מלאה של מכסה המכונה.
- אל תנחי מתחת למכונה מיכלי קיבול לאיסוף מים במרקחה של דליפה. צור קשר עם מרכז השירות המורשה כדי לוודא באיזור מותר להשתמש.

חיבור לחשמל

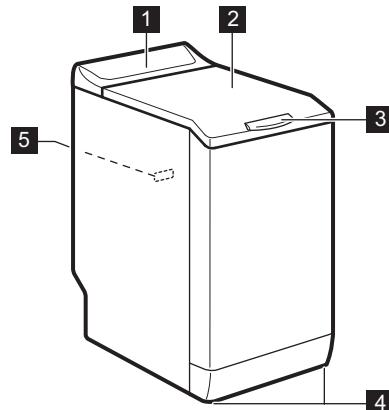
- יש להאריך את המכשיר.
- הקפידו תמיד להשתמש בשקע מונע התחלמלות שהותקן חלהקה.
- ודא כי הפרטטים שמופיעים על לוחית הדירוג תואימים לדרגות החשמליים של רשת החשמל הביתית.
- אל תתשמש בהתאם לנסיבות מפללים או בכבלים מאריכים.
- היזהר שלא לגורום נזק לכבל המתח ולהתקע החשמל. אם יש צורך להחליף את כבל החשמל של המכשיר, הדבר חייב להתבצע על ידי מרכז השירות המורשה שלו.
- חבר את תקע החשמל לשקע חשמל בסיום ההתקנה בלבד. ודא שקיימת גישה לתקע החשמלי לאחר ההתקנה.
- אין לעתב בכבל המתח או בתקע החשמלי בידים רטובות.

- סלק את המכונה בהתאם לדרישות המקומיות בונגען.
- לסילוק פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).
- חתור את כבל אספקת המתח קרוב למכונה וסלק אותו.
- הסר את סגר הדלת כדי למנוע ילדים ומחזות מחמד מהלינגעל בתוך התוף.

תיאור המוצר

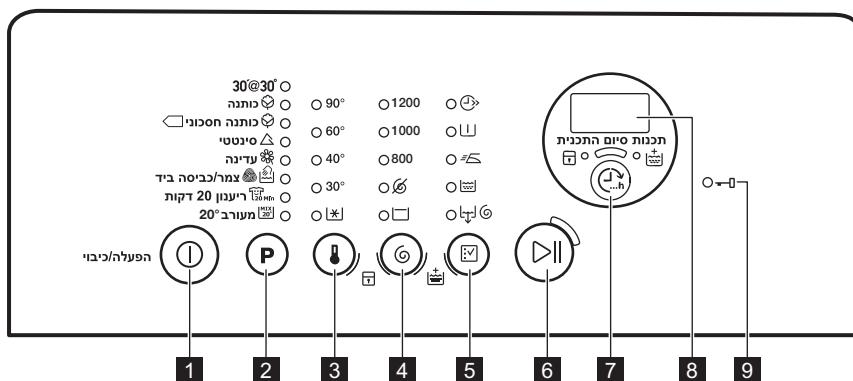
סקירה כללית של המכונה

לוח הבדיקה	1
מכסה	2
ידית מכסה	3
רגלים לכונון ויישור המכונה	4
לוחית דירוג	5



לחיצי הפעלה

תיאור לחיצי הפעלה



- | | |
|---|---|
| <p>4 לוחית מגע לבחירת סחיטה Ⓢ</p> <p>5 לוחית מגע לבחירת אפשרות ⓕ</p> <p>6 לוחית מגע 'התחלת/השזה' ⌂</p> | <p>1 לחץ הפעלה/כיבוי ① (הפעלה/כיבוי)</p> <p>2 לוחית מגע לבחירת תכניות ⓔ</p> <p>3 לוחית מגע לבחירת טמפרטורה ⏺</p> |
|---|---|

תצוגה

A. איזור הזמן:

- 125: זמן התכנית.
- 3: שעת "סיום בשעה".
- 20: קודי ההתראה.
- 22: הודעת שגיאה.
- 0: התוכנית הסתיימה.
- מוחון עיליה מפני לידים.
- מוחון זה יופיע כאשר תפעיל את המכונה.
- C. מוחון לשטיפה נוספת:
 - מוחון זה יידלק כאשר תפעיל את האפשרות זו.
- D. לוחית המגע סיום בעוד.



טבלת תוכניות

תיאור התכנית (סוג הכביסה ורמת הלכלוך)	עומס מרבי מהירות סחיטה מיירביה	תכנית טפרטוריות
מוחזר קצר עבור פריטים סינטטיים ופריטים עדינים בלכלוך קל או עבור פריטים לרענון.	2 ק"ג 800 סל"ד	30@'30 30°C
כותנה לבנה וצבעונית. לכלוך רגיל ולכלוך קל.	6 ק"ג 1200 סל"ד	כותנה ♀ - 90°C - קר
כותנה לבנה וכותנה בצבע עמיד. לכלוך רגיל. צריכת האנרגיה יורדת ומשך תכנית הכביסה מتأרך.	6 ק"ג 1200 סל"ד	כותנה ⚡ חסכוני(1) 60°C - 40°C
פריטים סינטטיים או פריטים מאריגים מעורבים. לכלוך רגיל.	2,5 ק"ג 1200 סל"ד	סינטטי ⚡ - 60°C - קר
פריטים מדדים עדינים כמו ארגיאם אקרילים, ויסקוזה, פוליאסטטר. לכלוך רגיל.	2,5 ק"ג 1200 סל"ד	עדינה ⚡ - 40°C - קר

טוווח טמפרטורות	תכנית	עומס מרבי מהירות שחיטה מירביה	טיאור התכניתית (סוג הכבישה ורמת הלכלוך)
צמר/כבישה ביד  40°C - 40°C	צמר/כבישה ביד 	1 ק"ג 1200 סל"ד	צמר לכבישה במכונה, צמר לכביסה ביד וארגים עדינים הנושאים את הסמל "לכבישה ביד". ⁽²⁾
ריענון 20 דקות  40°C - 30°C	ריענון 20 דקות 	1 ק"ג 1200 סל"ד	מחוזר קצר מאוד עבור פרטי כוונה ופריטים סינטטיים בלבד. קל או לאחר שנלבשו פעם אחת בלבד.
מעורב  20°C 20°C	20°C	2,5 ק"ג 1200 סל"ד	תכנית מיוחדת לכוונה, בדים סינטטיים ומעורבים עם לכלוך. כל. בחר בתכנית זו לצמצום צירוף האנרגיה. ודא שחומר הכבישה הוא לטמפרטורה נמוכה על מנת לקבל תוצאות כבישה טובות. ⁽³⁾

- (1) תכנית חסוכנית לכוונה. התכנית הזו, ב-60°C בעומס של 6 ק"ג היה תכנית הייחודה לנוגנים הרשומים על תווית האנרגיה, בהתאם לתקני EEC 92/75. בחר בתכנית זו לתוצאות כבישה טובות תוך שימוש ציריך החשמל. מושך תכנית הכבישה מתארך.
- (2) במהלך מחזור זה התווסף מסתווב באיטיות כדי להבטיח כבישה עדינה. ניתן שייראה לך כאשר התווך אינו מסתווב ככל כל אל שאינו מסתווב ככלכה.
- (3) שום מחוון טמפרטורה אינו פועל.

תאיימות אפשרויות לתכניות

תכנית	ט'									
30°@'30	■	■	■					■		
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■					■	■	■
	■	■	■					■	■	■
	■	■	■					■	■	■

- (1) כאשר אתה מגדרי אפשרות זו, מומלץ להקטין את כמות הכבישה. אפשר להשאיר עומס מלא אבל תוצאות הכבישה עשויות להיות לא מספקות. העומס המומלץ: פרטי כוונה: 3 ק"ג, סינטטיים ועדינים: 1,5 ק"ג.

הנתונים שבטבלה זו הם בקירוב. גורמים שונים עשויים להשפיע על הנתונים: הכמות והסוג של פריטי הכלביסה, טמפרטורת המים וטמפרטורת הסביבה.



בתחילת התכנון התזוגה מראה את משך התכנית בתנאים של קיבולת העמסה המירבית. במהלך שלב הכלביסה, משך התכנית מחושב אוטומטית וניתן לפחות אחד באופן נicer אם מידת העמסה הכלביסה נמוכה יותר מקיבולת העמסה המירבית (למשל לכתנה 60°C, קיבולת העמסה המירבית היא 6 ק"ג, ואורך התכנית הוא לעלה משעתים; כאשר העמסה בפועל היא 1 ק"ג, משך התכנית יהיה קצר יותר מאשר אחת).
כאשר המכונה מחשבת את משך התכנית האמיתית, מהבהתה נקודה בתזוגה.



משך התכנית בקירוב (דקות)	צרכית מים (ליטרים)	צרכית אנרגיה (קוט"ש)	עומס (ק"ג)	תכניות
180	56	1,10	6	כתנה 60°C
246	47	0,80	6	תכנית חסונית לכתנה 160°C-ב-
150	54	0,65	6	כתנה 40°C
105	46	0,45	2,5	סינטטיים 40°C
90	46	0,55	2,5	עדינים 40°C
65	50	0,35	1	צמר/כביסה ביד 30°C

(1) "תכנית חסונית לכתנה"-ב-60°C בהעמסה של 6 ק"ג היא תכנית הייחסות לנתחים שמופיעים על תווית האנרגיה. EN 60456/2005 בהתאם לתקנת האיחוד האירופי EC/95/12 ובדידה על פי תקן .

מצב 'נורם מופעל' (W)	מצב 'כבי' (W)
0.48	0.48

ה מידע המובא בתרשימים לעיל מותאם להנחיות הרישום 1015/2010 של תקנות האיחוד האירופי

2009/125/EC מתקנות האיחוד האירופי 2010/1015 של תקנות האיחוד האירופי

אפשרויות

המחוון של המהירות שהוגדרה נדלק.

אפשרויות סחיטה נוספת:

לא סחיטה ↗

- בחר באפשרות זו כדי לבטל את כל שלבי הסחיטה.
- רק שלב היקום נמיין.
- המחוון הרלוונטי נדלק.
- הגדר אפשרות זו לבדים עדינים בלבד.
- שלב השטיפה משתמש בכמות גדולה יותר של מים בחלק מתכניות הכלביסה.

באפשרות זו ניתן לשנות את טמפרטורת ברירת המחדל.

מחוון ↘ = מים קרמים.

המחוון של הטמפרטורה שהוגדרה נדלק.

סחיטה ↗

עם אפשרות זו ניתן לשנות את ברירת המחדל של מהירות הסחיטה.

שטייפה

- באפשרות זו ניתן לבצע רק שטיפה אחורונה במסגרת תכנית הכביסה שנבחרה.
- אם תaddir גם את הפעולה 'שטיפה נוספת' (⊕) המכונה מוסיפה עד שתי טיפיות או יותר. המכון הרולונטי נדלק.

ניקוד וסחיטה

באפשרות זו ניתן להפעיל את מחזור הניקוי והסחיטה. שלב הסחיטה זהה מותאים לתכנית הכביסה שהגדירה.

- אם תaddir גם את האפשרות 'לא סחיטה' (⊖) המכונה רק תנקז.

סיום בעוד

- באפשרות זו ניתן לקבוע את מספר השעות הרצוי עד שתכנית הכביסה שלך תסתיים. ניתן לקבוע זמנים החל מ-3 שעות מינימום ועד ל-20 שעות. התוצאה מראה את מספר השעות, והמחוון שמעל להציג  Dolk.

שטיפה נוספת

- באפשרות זו ניתן להוסיף שלב של כביסה מקדימה לתכנית הכביסה. השתמש באפשרות זו עבור בני אדם הסובלים מאלרגיה לחומרי כביסה ובאזורים שבהם המים רכים. המכון המותאים נדלק.

השהייה שטיפה

- ב回事 אפשרות זו כדי למנוע מהכביסה להתקמט.
- המכון הרולונטי נדלק.
- יש מים בתוך המכונה בסיסים התכנית.
- התוף משיר להסתובב כדי למנוע קמטים בכביסה.
- המכסה נשאר געול. יש לנזק את המים כדי לשחרר את עילית המכסה.

לניקוד המים ראה סעיף 'בסוף התכנית'.



מהיר

עם אפשרות זו ניתן להקטין את משך התכנית. השתמש באפשרות זו עבור פריטים בלבד כל או פריטים לungan. המכון הרולונטי נדלק.

כביסה מקדימה

- באפשרות זו ניתן להוסיף שלב של כביסה מקדימה לתכנית הכביסה. השתמש באפשרות זו בקרה של לכלה רב. כשוחרים אפשרות זו, מתארך משך התכנית. המכון הרולונטי נדלק.

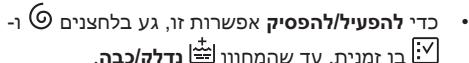
גייז קל

- המכונה שוטפת וסוחת את הכביסה בעדריות כדי למנוע קמטים. המכונה מקטינה את מהירות הסחיטה, משתמשת ביוטרמים מותאמים את משך התכנית לוגג הכביסה. המכון הרולונטי נדלק.

הגדירות

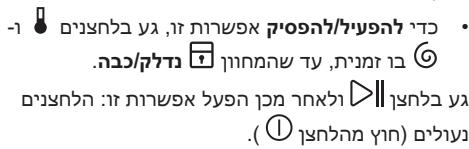
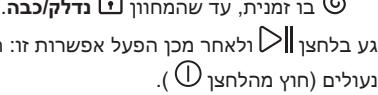
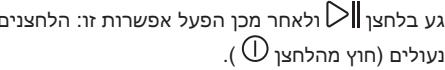
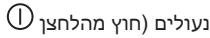
שטיפה נוספת קבועה

בעזרת אפשרות זו ניתן להציג שטיפה נוספת תבוצע באופן קבוע, כאשר בוחרים תכנית חדשה.

- כדי להפעיל/להפסיק אפשרות זו, גע בלחצנים  בו זמן, עד שהמכון  נדלק/כבה.

נעילה מפני ילדים

בעזרת אפשרות זו ניתן למנוע ילדים לשחק עם לחיצי הבקעה.

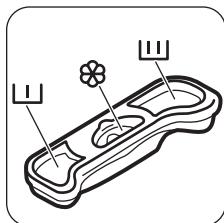
- כדי להפעיל/להפסיק אפשרות זו, גע בלחצנים  בו זמן, עד שהמכון  נדלק/כבה.
- גע בלחצן  ולאחר מכן הפעיל אפשרות זו: הלחצנים נעלמים (חוץ מהלחץ ).

הכנה לשימוש הראשוני

פעולה זו תסייע לכלוך שעשויה להימצא על גבי התווך
והאגן.

- שים כמות קטנה של חומר כביסה בתא עברו שלב
הכביסה.
- קבע והתחל תוכנית כותנה בטמפרטורה הגבוהה
ביוור, ללא כביסה.

שימוש יומיומי



זהירות! עין בפרק הבטיחות.



העמסת הכבסים

- פתח את המכסה.
- לחץ על הלוחן A.
- התווך נפתח אוטומטית.
- שים את הכביסה בתווך, כל פרט בנפרד.
- נער את הפריטים לפי ההוראות למכונה.
- הקפד שלא להכנס יותר מדי כביסה אל תוך התווך.
- סגור את התווך ואת המכסה.

תאים לחומר הכביסה
תא לחומר כביסה בשלב ההשריה.



תא לחומר כביסה בשלב הכביסה.



תא לתוספים נזולים (מרכז בדימוי,
עמילן).



זהירות! אין להרוג
מרמת ה-M.



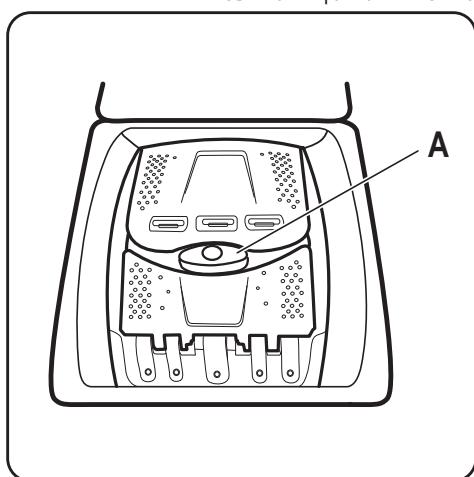
הפעלת המכשיר

לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן הפעלה/כיבוי למשך
כמה שניות כדי להפעיל או להשיבת את המכוונה.

כאשר המכוונה תופעל, ישמע צליל.
הצזגה מראה את המילה מופעל.

הגדרת תכנית

- גע בלחצן התוכנית P והגדיר את התוכנית:
- המחוון של הלחצן ||| ייהבה.
 - ה恢回 the button until it returns to its original position.
 - התזוגה מראה את מסך התוכנית.
- לפי הצורך, שנה את הטמפרטורה ומהירות הסחיטה
או הוסף אפשרויות זמינות. בעת הפעלה אפשרות
מוסיפות, המחוון של אותה אפשרות נדלק.
אם מגדרים משוו שלא כשרה, תופיע
במצג הודעה E.



זהירות! לפני סגירת המכסה של המכוונה,
ודא ששגרת היבט את התווך.



שימוש בחומר כביסה ותוספים

- מדידת כמות חומר הכביסה ומרכיב כביסה.
- הוסף את חומר הכביסה ומרכיב כביסה לתאים
המתאימים.

2. שנה את האפשרויות. אם תשנה אפשרות כלשהי, האפשרות סיום بعد (אם הוגדרה) תוחשבת.

3. גע ב¹ שוב.
התקנית ממשיכה.

ביטול התקנית

1. לחץ על הפעלה/כיבוי למשך מספר שניות כדי לבטל את התקנית ולכבות את המcona.
2. לחץ שנייה על אותו לחץ כדי להפעיל את המcona. כתת-תוכן כל בחור בתקנית כביסה חדשה.

לפני הפעלת התקנית החדשה, המכונה יכולה לנזק את המים. במקה צזה, ודא שחומר הכביסה עדין נמצא בתחום חומר הכביסה, ואם הוא אינו שם - מלא חומר כביסה חדש.



פתיחת המכסה

כאשר פועלת התקנית (או) מכסה המכונה נעלם. המכון² פועל.

דידירות! אם הטמפרטורה ורמת המים בתוך גובהים מדי, אי אפשר לפתוח את המכסה.



כדי לפתוח את המכסה במהלך הדקות הראשונות של המחוור (או כאשר פועל):

1. גע בלחוץ¹ כדי להשוחות את פעולות המכונה.
2. המתן מספר דקות עד שהמחוור² יכבה.
3. ניתן לפתח את המכסה.
4. סגור את המכסה וגע שוב בלחוץ¹. התקנית (או יMISSIONO).

בסוף התקנית

המכונה תפסיק את פעולתה באופן אוטומטי.
האות הקולי פועל (אם הוא מופעל).

הסמיל יופיע בתצוגה.
מחוון נעלית המכסה² מהבhab (כאשר נעלית המכסה מוגבלת) לאחר מכן כביה.

- מחוון נעלית המכסה² מהבhab (כאשר נעלית המכסה מוגבלת) לאחר מכן כביה.
ניתן לפתח את המכסה.
לחץ על הלחוץ¹ למשך מספר שניות כדי לכבות את המכונה.

- סגור את בריח המים.
השאר את המכסה פתוחה במקצת, למניעת היוצרות של עבוש ושל רירות.

תקנית הכביסה הושלה, אך עדין יש מים בתוך המכונה:

התווך יישר לסתובב כדי למנוע קמטים בכביסה.

הפעלת תקנית ללא האפשרות סיום בעוד .

- גע בלחוץ¹.
• המכון של הלחוץ¹ מפסיק להבhab ונשאר דולק.

- התקנית מתחילה, המכסה ננען, המכון² – משאבת הנזק יכולת לעמוך במשך זמן קצר בתחילת מחזור הכביסה.

לאחר כ-15 דקות מתחילה התקנית:

- המכונה מתאימה אוטומטית את משך התגובה, לפי עומס הכביסה.
• הגז מראה את הערך החדש.



הפעלת תקנית עם האפשרות סיום בעוד

1. גע בלחוץ¹ שוב ושוב כדי לבחר במספר השעות הרצוי עד לסיוםו של מחזור הכביסה.

התצוגה מראה את מספר השעות שהגדירה (למשל 3) והמחוון שמעל ללחוץ¹ דולק כדי לציין שאפשרות זו פעילה.

2. גע בלחוץ¹.
• הדלת נעלמה.

- המכונה מתחילה את הספירה לאחר.
• לאחר סיום הספירה לאחר, התקנית מתחילה אוטומטית.



ניתן לבטל או לשנות את ההגדירה סיום بعد לפני הנגיעה בלחוץ¹. לאחר הנגעה בלחוץ¹ רק לבטל את האפשרות סיום בעוד.

- כדי לבטל את האפשרות סיום בעוד:
a. גע בלחוץ¹ כדי להגדיר את ההשראה.

- המחוון של הלחוץ¹ ייהבhab.
b. גע בלחוץ¹ עד שהמחוון שמעל ללחוץ¹ יכבה.
גע בלחוץ¹ שוב כדי להחיל את התקנית מיד.



בשימוש בغال כביסה בשילוב עם האפשרות סיום בעוד, הוסף את ג'ל הכביסה בעורת כסותה/דדור המדידה (שמספקת על ידי ייצור חומר הכביסה).

הפסקת תקנית ושינוי אפשרויות
ניתן לשנות תקנות מסוימות בלבד לפני שנון מתחילה פעולה.

1. גע ב¹.
המחוון של הלחוץ¹ מהבhab.

המכונה מנוקזת וסוחטת אוטומטית לאחר
- 18 שניות (למעט בתנינית של פריטי
צמר).



- אפשרות כיבוי אוטומטי**
- האפשרות המכונה של כיבוי אוטומטי מכבה את המכונה באופן אוטומטי כדי להפסיק לצריכת האנרגיה. כל המכחונים והציג כבאים כאשר:
- לא עשה שימוש במכונה במשך 5 דקות לפני שנגעת בלחץ על הלחצן ① כדי להפעיל את המכונה שוב.
 - לאחר 5 דקות מסיום תכנית הכביסה. לחץ על הלחצן ① כדי להפעיל את המכונה שוב.
 - התזוגה ממנה את סיום התכנית האחורונה שנעבירה. גע בלחצן P אם ברצונך להגיד מהוחר חדש.

מומלץ לטפל בכתמים הללו במסיר כתמים לפני שתוכנים את הפריטים אל תוך המכונה. ניתן להשתמש במסיר כתמים המיחוץ עבור סוג הכתם והבד.

חומר כביסה ותוספים

- יש להשתמש אך ורק בחומר כביסה ובתוספים אשר יוצרו במיוחד עבור מכונות כביסה:
 - אבקות כביסה לכל סוג האריגים,
 - אבקות כביסה לארגיגים עדינים (40°C מקס.)
 - ופריטי צמר,
 - נוזלים כביסיים, בעדריפות לתכניות כביסה בטמפרטורה נמוכה (60°C מקס.). עבור כל סוג האריגים, או מיזוחדים עבור פריטי צמר בלבד.
 - אין לערבב בוים שווים של חומר כביסה.
- לשמרה על הסביבה, אין להשתמש בחומר כביסה בכמות גדולה מדי.
- פעל בהתאם להוראות של גבי אריזת המוצרים הללו.
- השתמש במוצרים המתאימים לסוג ולצבע הבד, לטמפרטורת התכנית ולמלחת הכלול.
- אם המכונה אינה כוללת מגרת חומר כביסה עם שתום חד כיוני, הוסף את נוזלי הכביסה תוך שימוש בכף מיןון (מוספקת על ידי יצרני חומריו הנקיי).

עוצות אקולוגיות

- קבוע תכנית ללא שלב השירה עבור כתמים עם לכלור גיגל.

- המחוון █ מהבhab כדי לחכך לרן לנתק את המים.
- המחוון של געילת המכסה █ דולק. מחוון הלחצן █ מהבhab. המכסה נשאר געול.
- של לנתק את המים כדי לפתוח את המכסה.

תיקון המים:

- גע בלחצן █ המכונה מנוקזת את המים ומסתובבת במהלך הסחיטה המרבית לתכנית הכביסה שבחרה.
- לחלווף, גע בלחצן ⑥ כדי לשנות את מהירות הסחיטה ולאחר מכן גע בלחצן █ המכונה █ תנקז את המים וביצע סחיטה. אם תגדייר █, המכונה התבצע ולאחר כמה דקות כאשר מוחון █ בסיום התכנית ולאחר כמה דקות כאשר מוחון █ כבה, אפשר לפתח את המכסה.
- גע בלחצן ① לפחות מספר שניות כדי לכבות את המכונה.

עוצות וטיפים

העמותת כתמים

- הפרד את הכתמים: לבנים, צבעוניים, סינתטיים, עדינים, צמר.
- פעל בהתאם להוראות הכביסה של תווות הכביסה.
- אין ללבס יחידי פריטים לבנים וצבעוניים.
- ישנם פריטים צבעוניים שעולים אוטם בנפרד בכביסה הראשונית. מומלץ ללבס אותם בנפרד בפעמים הראשונות.
- כפתץ צפיפות, רכס רוכסנים והדק ווים ולהצנות. קשור חגורות.
- זרקן את הכתמים ופרוסם מוקפלים.
- הפרק מבוחץ מפני את הצד הגלו של בגדים מרובי שכבות, בגין צמר ופריטים מוקפלים.
- הסר כתמים קשים בתכשיט ניקוי מיוחד.
- כבס بد וביצע טיפול-מקדים בכתמים של לכלוך נשחה לפני שתכנתם את הפרסים לתוך היזיר שאthetaת מטפל בווילונות. שלוף את הוים והכנס את הוילונות לשקית כביסה או ליציפיה.
- אל תכבס כתמים ללא תפר שולמים או שיש בהם חתכים. אם אתה מכבס פריטים קטנים ו/או עדינים, הכנס אותם לשקית כביסה. (חויזקי מתכת, חגורות, טייטס וכו').
- כמה כתנה של כתמים עלולים לגרום לביעיות איזון בשלב הסחיטה. במקרה מעין זה, מקום דינית את הפריטים באגן והחחל נחזור סחיטה נוספת.

כתמים עקשן

- עליתים מים ואבקת כביסה אינם מספיקים כדי להסיר כתמים מסויימים.

קשירות המים

אם קושי המים באוצר מגורייך גובה או ביןוני, מומלץ להוסף מרכז מים למוכנות הכביסה. באזורי בהם המים ריכים אין צורך במרכזי מים.
לבירור קושי המים באוצרך, צור קשר עם רשות המים המקומית.
השתמש בכמות הנכונה של מרכז מים. פעל בהתאם להוראות שעל גבי אריזת המוצר.

- הפעל תמיד תכנית כביסה כאשר המכונה מלאה עד למקסימום המותר.
- במדית הצורף, השתמש בספירר כתמים כאשר אתה קבוע תנוגות עם טמפרטורה נמוכה.
- לשימוש בכמות המתאימה של אבקת כביסה, בדוק את רמת קשיות המים בצורת הבויתית. עיין בפרק "קשירות המים".

שמירה ונקיוי

פעל תמיד בהתאם להוראות שעל גבי אריזת המוצר.



כביסת תחזוקה

בחכניות בטטיפורנורה נמוכה, ייתכן שהחלק מחומריה הכביסה יישאר בתוך. בצע כביסת תחזוקה לעיטות קרובות. כדי לעשות זאת:

- הוצא את הכביסה מתרף המכונה.
- ברור את תכנית הכביסה עם הטטיפורנורה הגבוהה ביותר ועם כמות קטנה של חומר ניקוי.

אטם המכונה

בדוק את האטם באופן קבוע. נקה אותו בעת הצורך באמצעות קרם אמונה מבלי לשוט את פניו השטח של האטם.

פעל תמיד בהתאם להוראות שעל גבי אריזת המוצר.

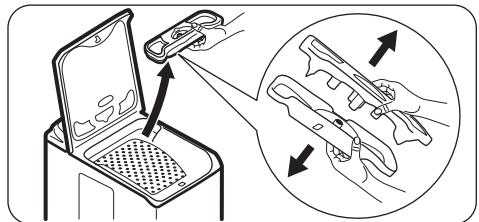
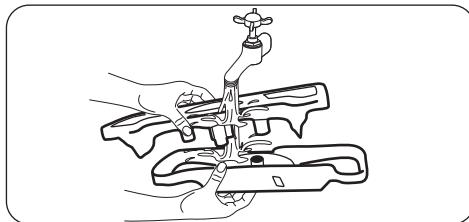


הסרת אבטניות

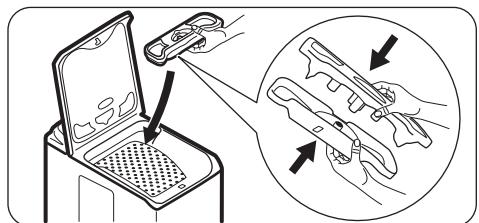
אם קושי המים באוצר מגורייך גובה או ביןוני, מומלץ להוסף תכשיר לרחוק מים למוכנות הכביסה.
בדוק מעת לעת את תוף המכונה כדי למנוע אבטניות וחולקיי חלהודה. כדי להסיר חלקיקי חולדה, השתמש רק במוצריים שימושיים למוכנות כביסה. יש לבצע זאת בנפרד מכביסת רגילה.

ניקוי של מגירת חומר הכביסה

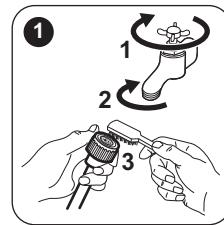
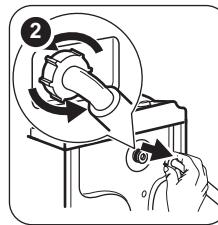
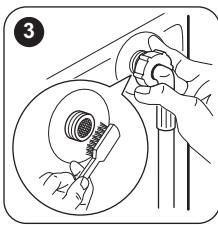
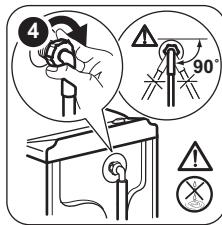
.2



.1



.3



- הגדר תכנית כלשהו, לבחירתך, עם האפשרות
סחיטה ויקוח והנה לה לפעול עד סוף מחזור
הפעולה.
6. כאשר כל המים התרוקנו, התקן מחדש את צינור
כניסת המים ואת צינור הנקה.
7. לחץ על הלחצן הפעלה/כיבוי כדי להפסיק את
פעולתו המכונה.

אזהרה! ודא שהטמפרטורה גבוהה מ- 0°C
לפוי שתשתמש בשבר מכונה. הציגן אינו
אזרחי למקומות שיגרם תזואה
טמפרטורה נמוכה.



אם המכונה מותקנת באזור בו הטמפרטורה עשויה לרדת
 מתחת ל- 0°C , נקי את המים הנותרים מצינור הכנסה
 וממשבת הניקוח.

בצע הליך זה גם כאשר אתה רוצה לבצע
NEYICH CHIROM.



1. נתק את תקע החשמל משקע החשמל.
2. הוציא את צינורו כניטת המים.
3. הסר את צינור הניקוח מהתמייה האחוריית ונתק
 אותו מהכיבור או מהברז.
4. שים את קצוחיהם של צינורות הנקה וכניטת המים
 בתרוך מילוי. תן למים להישפר החוצה מהצינורות.

איתור תקלות

E20 - המכונה אינה מנקזת את המים.

אזהרה! עיין בפרק הבתיחות.



E40 - מכסה המכונה או דלתות התווך פתוחים או
שאנון סגורים כראוי. בדוק את שניות!

מבוא

המכשור לא מתחילה לפעול או שהוא נוצר במהלך
הפעולה.

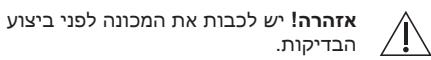
E50 - אספקת החשמל אינה יציבה. המטען עד
שאספקת החשמל תהייצב.

נסתת תחילתה למצאו פתרון לבועיה (ראה טבלה). אם
הבעיה נמשכת, צור קשר עם מרכז השירות המורשה.

E91 - אין תקשורת בין הרכיבים האלקטרוניים של
המכונה. כבה והפעל מחדש.

**במקרה של בעיות מסוימות, ישמע אוט קווי ויזק קוד
התהודה:**

E10 - המכונה אינה מתמלאת במים כהלה.



כליים אפשריים

פתרונות אפשרי

בעיה

- | | |
|---|---------------------------------------|
| <p>• ודא שתתקע החשמל מחובר אל שקע רשת החשמל.
• ודא כי דלתות התווך והמכסה של המכונה סגורים כראוי.
• ודא שאין נתקן שורר בתיבות החשמליים.
•odge Shlachetot Ulechazn haHafela/haShalim). (Start/Pause).</p> | <p>פעולות התכנית אינה
מתחילה.</p> |
| <p>•odge Shlachetot Ulechazn haHafela/haShalim). (Start/Pause).</p> | <p>פעולות התכנית אינה
מתחילה.</p> |
| <p>•odge Shlachetot Ulechazn haHafela/haShalim). (Start/Pause).</p> | <p>פעולות התכנית אינה
מתחילה.</p> |
| <p>•odge Shlachetot Ulechazn haHafela/haShalim). (Start/Pause).</p> | <p>פעולות התכנית אינה
מתחילה.</p> |
| <p>•odge Shlachetot Ulechazn haHafela/haShalim). (Start/Pause).</p> | <p>פעולות התכנית אינה
מתחילה.</p> |
| <p>•odge Shlachetot Ulechazn haHafela/haShalim). (Start/Pause).</p> | <p>פעולות התכנית אינה
מתחילה.</p> |

פתרונות אפשרי	בעיה
<ul style="list-style-type: none"> • ווא שבר המים פתוח. • ווא שלולץ של מקור המים אינו נמור מדי. לקבלת מידע זה, צור קשר עם רשות מים המקומית שלך. • ווא שבר המים אינו סתום. • ייתכן שהסיבה לעבירה היא המשנן של צינור כניסה למים או מסנן הניקוז של השסתם, עלולים להיות סתוםים. ראה "שמירה ויקורי". אם העבירה נשכחת, צור קשר עם מרכז השירות המורשתה. • ווא שצינור כניסה למים אין פיתולים או קיפוליים. • ווא שצינור כניסה למים מחובר כהכלכה. 	המכונה אינה מתמלאת במים כהכלכה.
<ul style="list-style-type: none"> • ווא שצינור הניקוז לא מנקז את המים. • ווא שאין בצינור הניקוז פיתולים או קיפוליים. • בחר באפשרות הניקוז אם ברחבה אפשרות שבסיסומה נותרים מים בתווך. • ייתכן שהסיבה לעבירה זו היא מסנן ניקוז סתום. צור קשר עם מרכז השירות המורשתה. 	המכונה לא מנקזת את המים.
<ul style="list-style-type: none"> • מקם ידנית את הפריטים באגן והתחל מחזור סחיטה נוספת. ייתכן שהסיבה לבבירה היא בעיות איזון. • בחר את אפשרות הסחיטה. • בחר באפשרות הניקוז אם ברחבה אפשרות שבסיסומה נותרים מים בתווך. • ייתכן שהסיבה לעבירה זו היא מסנן ניקוז סתום. צור קשר עם מרכז השירות המורשתה. 	שלב הסחיטה לא פועל או שמחוזר הכביסה נמשך יותר זמן מהרגיל.
<ul style="list-style-type: none"> • ווא שהחברורים של צינורות המים הדוקים ולא דליפה מים. • ווא שאין נזקים בצינור כניסה למים ובצינור הניקוז. • ווא שאחת משתמש בחומרני ניקוי מתאימים ובכמות המתאימה שלהם. 	יש מים על הרצפה.
<ul style="list-style-type: none"> • ווא שתכנית הכביסה נגמרה. • אם יש מים בתרוף, בחר באפשרות סחיטה או ניקוז. 	לא ניתן לפתח את מכסה המכונה.
<ul style="list-style-type: none"> • ווא שהמכונה מאחנת. ראה סעיף 'הוראות התקנה'. • ווא שכל ברגי האරיה/ או המשלח הוסר. ראה סעיף 'הוראות התקנה'. • הוסף כביסים לתווך. ייתכן שהעומס קטן מדי. 	המכונה משמשעה רעשים לא רגילים.
<ul style="list-style-type: none"> • ווא שצינור הניקוז נמצא במקום המתאים. קצה הצינור עשוי להיות נמור מדי. ראה סעיף 'הוראות התקנה'. 	המכונה מתמלאת במים ומתנתקת מיד.
<ul style="list-style-type: none"> • המכונה מחשבת זמן חדש בהתאם לעומס הכבסים. עיין בפרק 'תוויות האנרגיה'. 	המחזר קצר יותר מהזמן הממוצע.
<ul style="list-style-type: none"> • עומס כבסים לא מאורן מגביל את משך הזמן. זו התנהגות תקינה של המכונה. 	המחזר ארוך יותר מהזמן הממוצע.
<ul style="list-style-type: none"> • הוסף אבקת כביסה או השתמש בחומר ניקוי אחר. • השתמש במוצרים מתאימים להסרת כתמים עיקשים לפני הכביסה. • ווא שבחרת בטמפרטורה המתאימה. • הפקת את עומס הכבסים. 	תוציאות הכביסה אינן旆. שביעיות רצון.
<ul style="list-style-type: none"> • ווא שלחצת רק על לחצני המגע הרצויים. 	לא ניתן לבחור אפשרות.

אם מופיעים בacz קודי התראה אחרים. הפסיק את פעולת המכונה והפעל אולה שוב. אם העבירה נשכחת, צור קשר עם מרכז השירות המורשתה.

לאחר הבדיקה, הפעיל את המכונה. התכנית תמשיך את פעולתה המנוקדת בה הופסקה.
אם העבירה נשכחת, צור קשר עם מרכז השירות המורשתה.

שירות

הדרוג: דגם, מספר מוצר (PNC), מספר סידורי.
(Mod., Prod. No., Ser. No.)

אנו ממליצים להשתמש בחלפים מקוריים.
בעת יצירת קשר עם מרכזי השירות המורשה, ודא כי
הנתונים האלו זמינים. ניתן למצוא את המידע בלוחית

נתוני טכניים

400 מ"מ / 600 מ"מ / 600 מ"מ / 890 מ"מ	רוחב / גובה / עומק / עומק כולל	מידות
V 230 2,200 A 10 הרץ 50	מתח הספק כולל תניר תדר	חיבור לחשמל
IPX4	רמת הגנה מפני חדירת חלקיקים מוצקים ולחות מוגנת על ידי כיסוי המגן, למעט מקומות שבהם ליציד מתוך נזק אין הגנה מפני לחות	
(0.05 MPa) 0.5 (0.8 MPa) 8	מינימום מקסימום	לחץ אספקת מים
מים קרים		אספקת מים ⁽¹⁾
6 ק"ג	פריטי כווננה	העמסה מרבית
++A		דרגת יעילות אנרגיה
1200 סל"ד	מקסימום	מהירות סחיטה

(1) חבר את צינור החזנת המים לבroz עם תבריג "3/4"

הגנת הסביבה

הנושאים את הסמל ☒ לפסולת הביונית. החזר את את
המוצר לתקן המחוור במקום מגורי או פנה לרשות
העירונית שאל.

מחזר את החומרים הנושאים את הסמל ☐. השלב את
חומריו האזרחי למכלוי מחזר מזאים. סייע להגן על
הסביבה ולשמור על הבריאות ותורם למיחזור פסולת
ממיכרים חשמליים ואלקטרוניים. אל תשחרר מכשרים

ZANUSSI



מספר: No. 172655

תעודת אחריות

ל-12 חודשים מtarיך - ראה סעיף 3

פרטי המכשיר

ZANUSSI

תוצרת:

מכונת כביסה

סוג:

זנוסי

שם ייצור:

ZWQ 61226

דגם:

מספר סידורי:

שנת יצור:

תוקף אחריות עד:

תאריך רכישה:

12 חודשים מtarיך - ראה סעיף 3

פרטי המוכר

מקום רכישת המוכר:

אננו **ZEN** סוכנויות בע"מ, מרכז המצוודה 31 אוזור כב"מ, טל. 03-6508282 פקס 03-6508245, אחרים בווה לפועלתו התקינה של המוץ, שפטיו מוציאים על נני תעודת האחוריות בהתאם לתנאים ומפורטים.

1. אנו מתחייבים לתקן ללא תשלום כל קלקל במוצר שהתגלה בתקופת האחוריות כולל החלפת חלפים שייהו דרושים לתקן המוץ בחלפים חדשים ומוקרים.

(א) אנו מתחייבים שבמידה ולא נקיים את האמור לעיל נספק לצרכן מוצר חדש זהה או מסווג ואיכות דומים ושותה ערך או נשיב לצרכן את התמורה שלשים بعد המוכר לפי שיקול דעתנו.

(ב) לאחר תיקון הקלקל או ביצוע החילפה, יינתן ללקוח אישור בכתב ובו יפורט מוחות התקינו שbow אום מהות החילפה, לפי העניין, יובהר, כי היה והקלקל נגרם על ידי הלקוח בזדון או ברשלנות, או תהא החברה פטריה מוחייבת לפי תעוזת אחריות זו.

(ג) חייבת החברה התקנת המוכר על דינה להפעלת המוכר, תחול אחריות זו עם התיקונה ובבלבד שהתקנה בועעה על ידי החברה. במקרה כזה, תחול תקופת האחוריות של החברה בעמוד סיום התקינה ובבלבד שעדי מעמיד התקנת המוכר, לא עשה הלקוח שימוש במוצר שנמכר לו והוורט שמר בנסיבות מסוימות לרשות החברה וברשותו הקדמייה.

(ד) אנו מתחייבים לתקן את המוצרים במרקמים בהם הקלקל מוגן את השימוש העיילי שלהם ממועד המוכר כדלקמן: מקררים, מקרפאים תוך ימים מוקטן הקראיה. כיריים בטל נזק יומיים מיום קבלת הקראיה. מכביסה, מדיחים, תנור בשילוב ואפייה, מיבש כביסה תוך שלושה ימים מיום קבלת הקראיה.

(ה) אין מתחייבים לתקן את פגיעה לא תמורה בשל המכשיר ישא בהזאות התקינו בכל אחד מן המקרים הבאים:
(1) הקלקל נגרם לדי שמשת הנזוד את הזראות השימוש שנמשרו בכתוב לריפוי המוכר או עגורות על ידי כח עליון, כגון משבושים בראש החישמל.

(2) המוכר תוקן או על ידי אדם שלא הושם לכך על ידיו במשך שעה שאנו לא הפנו את התחביבותינו.
או שהוכנסו בו שניים לע ידי אדם שלא השם לכך לעינוי.

(3) הקלקל נגרם בזדון או ברשלנותו שלא על ידי גזונן האחוריות זו, שליחו, או עזשה טטעמו.
במקרה של העברת הבעלות על המוכר בעקבות העברת הבעלות על המוכר עד תום תקופת האחוריות. האחוריות לפי התעודה תמשך ליעוטו וירושה הבעלות על המוכר עד תום תקופת האחוריות.

2. אנו מתחייבים לספק חלקי תיקף בשלהם 6 שנים מוחות התקנת המוכר למרקמים, טלייזיות, מקפאים, כיריים לשילוב מזו וחשמל, מכונות כביסה, מדיחים כלים, מיקרוגל, ייבש כביסה תנורי בשילוב ואפייה. לכל שאר המוצרים עד תום תקופת האחוריות שנקבעה למוכר.

3. אחריות תקפה ל-12 חודשים מtarיך הרכישה או מtarיך התקנה (אם דרשנו התקנה ע"י הייצר) ובבלבד שהתקופה שהלפה מיום מסירת המוכר לצרכן ועד תאריך התקנה תא עליה על שנה ומועד התקנה תוך 7 ימים.

4. היא יודרש במקור טכנית בבית הלקוח, מתאמס להקוות שולחת הביקורת. זמן ההמתנה לביקור הטכני לא עליה על שעתיים. בכל מקרה של אחרior בבחירה הטכנית, תודיע על כך החברת ללקוחות והוא מועד חדש לבחיזע התקינו. אם נדרשת הובלת המכשיר למעבדה תבוצע הובללה ללא תמורה. בכפוף לסעיף (ה) בתעודה.

ZANUSSI

אזהרה!

**אסור להפעיל את המכשיר אלא ע"י טכני מעבדת
השירות המוסמכת ע"י ZEN סוכניות בע"מ**

אנא פנה למעבדת השירות הקרוב לאזור מגוריך על מנת לתאם
פתרונות המכשיר והדרכה ראשונית.

ሞצר שהתקבל עם נזק פיזי (מכה/שבר) ואשר לא דוח עליו תוך 48
שעות מועד הספקה לתחנת השירות בלבד, התיקון יחויב בתשלום

מעבדות שירות למוגוון מוצרי ZEN סוכניות בע"מ

- | | | |
|---------------------|--|----------------|
| מרכז הארץ | - "שירותי רטפוי", המסגר 1 א.תעשייה צפוני לוד | טל. 08-9777272 |
| חדרה - חיפה | - "טכנו קור", רח' החיטה 5 קריית חיים | טל. 04-8422825 |
| ירושלים | - "אלרום", הסדנא 7 א.ת. תלפיות | טל. 02-6403000 |
| ב"ש והדרום | - "שירות מרים", הבורסקאי 1 באר-שבע | טל. 08-9777261 |
| טבריה והגליל המזרחי | - "שירות מזור" רח' המשור 35 טבריה | טל. 04-6773000 |
| אילת | - "שירות שנון", הבנאי 23 | טל. 08-6335311 |

הקפאת אחריות

ניתן להקפיא אחריות עד 12 חודשים בלבד כפוף לביקור טכני להתקנה והפעלה
אין אחריות לנזקים פיזיים בתקופת ההקפאה!

היצרן: זאנוסי-אלקטROLוקס

ZANUSSI

ארץ ייצור: פולין

שנת ייצור: 2019

היבואן: זן סוכניות בע"מ

רחוב המצודה 31, אזור